



VOLKSWAGEN

CEE-Certificat de Conformité EEG-Certificaat van Overeenstemming EWG-Übereinstimmungsbescheinigung

Le soussigné certifie par la présente que le véhicule/ Ondergetekende verklaart dat het voertuig/ Die Unterzeichner bestätigt hiermit, daß das Fahrzeug

0.1 - Marquee/Merkel/Fabrikmarke Volkswagen, VW

0.2 Type/Type/Fahrzeugtyp SCASZ01
Variante/Variant/Variante SGFM62N005M41N10GZ
Version/UITvoering/Version Golf

0.2.1 Dénomination(s) commerciale(s)/ Handelsbenaming(ing)en/ Handelsname(n)

0.4 Catégorie/Catégorie/Fahrzeugklasse ML

0.5 Nom et adresse du constructeur/ Naam en adres van de fabrikant/ Name und Anschrift des Herstellers Volkswagen AG D-38436 Wolfsburg

0.6 Emplacement des plaques réglementaires/ Plaats van de voorgeschreven platen/ Anbringung des Fabrikzeichens/ Numéro d'identification/ Identificatienummer/ Identifizierungsnummer on the left compartment - vehicle plate WWWZZ1JZ4D014147

0.7 Emplacement du numéro d'identification sur le châssis/ Plaats van het identificatienummer op het chassis/ Anbringungsstelle der Fahrzeug-identifizierungsnummer auf dem Fahrzeug/ Rechts im Motorraum on the right side of engine compartment

Numéro de réception CE/EC Goedkeuringsnummer/ mit dem in der EG Typgenehmigungsnummer el*2001/116*0071*32
du/ van/ vom 15.07.2003

est conforme à tous égards au type complet décrit/ is in overeenstemming in alle opzichten met het complete type als beschreven/ Beschriebenen vollständigen Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt

Le véhicule peut être immatriculé à titre permanent sans d'autres réceptions dans les États membres dans lesquels la conduite est à droite et qui utilisent les unités métriques pour le tachymètre./ Het voertuig mag zonder verdere goedkeuringen permanent worden geregistreerd in lidstaten met rechts rijdend verkeer die metrische eenheden voor de snelheidsmeter gebruiken./ Das Fahrzeug kann zur fortwährenden Teilnahme am Verkehr in Mitgliedstaaten mit Rechtsverkehr und in denen metrische Einheiten für das Geschwindigkeitsmessgerät verwendet werden, ohne weitere Typgenehmigungen zuzulassen/ werden.

Wolfsburg le/ Wolfsburg, Wolfsburg, den 03.10.2003

U. Westfal, Vertrieb

J. Wette



47. Puisseance ou classes fiscales/Fiscaal vermogen of belastingklasse/ Ggf. Steuerleistung oder nationale Codenummer(n)

Italie/Italië/Italien	19 CV	Grèce/Griekenland/ Griekenland	13
France/Frankrijk/Frankreich	12, 89	Royaume-Uni/Verenigd Koninkrijk/ PLG	
Espagne/Espanje/Spanien	10	Verenigtes Koninkrijk	1896
Belgique/België/Beigien	44	Ierland/Ierland/Irland	B
Allemagne/Duitsland/		Portugal/Pontugal/	
Deutschland		Portugal	
Luxembourg/Luxemburg/	1896	Autriche/Oostenrijk	
Luxemburg		Oostenrijk	
Danemark/Denemarken/		Suede/Zweden/Schweden	
Dänemark		Finland/Finland/	
Pays-Bas/Nederland/		Finland	
Niederlande			

50. Remarques/Opmmerkingen/Amerkingen
No 42.1: wurde als 05 Sitzer ausgeliefert
No 14.1: mit Anhänger: +60 kg
No 14.3: mit Anhänger Achse 2: +35 kg
No 32.: 205/55R16 91T MFS#5 1/2JX16 ET36:
205/55R16 91V#6 1/2JX16 ET42:

51. Dérégations/UITzonderingen/Ausnahmen

1. **Nombre d'essieux, roues/Aantal assen, wiel(en)/Aantal Achsen, Räder** 2 / 4
2. **Essieux moteurs/Aangedreven assen/Antriebsachsen** 1
3. **Empattement/Wielbasis/Redstand** 2500 mm
5. **Vole des essieux 1, 2/Spoorbreedte van de assen 1, 2/ Spurweiten Achsen 1, 2** 1508 - 1520 mm / 1486 - 1498 mm
- 6.1 **Longueur/Lengte/Länge** 4149 mm
- 7.1 **Largeur/Breedte/Breite** 1735 mm
8. **Hauteur/Hoogte/Höhe** 1417 - 1457 mm
11. **Porte-à-faux arrière/Achteroverbouw/Hinterer Überhang** 769 mm
- 12.1 **Masses du véhicule avec carrosserie en ordre de marche/Massa van het voertuig met carrosserie in rijklaare Toestand/Masse des fahrbereiten Fahrzeugs mit Aufbau** 1394 - Kg
- 14.1 **Masses en charge maximale techniquement admissibles/Technisch toelaatbare maximummassa/ Technisch zulässige Gesamtmasse** 1820 kg
- 14.2 **Répartition de cette masse entre les essieux 1, 2/Verdeling van deze massa over de assen 1, 2/ Verteilung dieser Masse auf die Achsen 1, 2** 910 - 980 kg / 840 - 910 kg
- 14.3 **Masses maximale techniquement admissibles sur chaque essieu 1, 2/ Technisch toelaatbare maximummassa op iedere as 1, 2/ Technisch zulässige maximale Achslast Achsen 1, 2** 980 kg / 910 kg
16. **Masses maximale admissibles du toit/Tolaatbare maximumdakbelasting/ Höchste zulässige Belastung des Daches** 75 kg
17. **Masses maximale de la remorque freinée, non freinée/Maximummassa van de aanhangwagen geremd, ongeremd/Größte Anhängelast gebremst, ungebremst** 1400 kg / 500 kg
18. **Masses maximale de l'ensemble/Maximummassa van de voertuigcombinatie/Zulässige Gesamtmasse der Fahrzeugkombination** 3220 kg
- 19.1 **Masses verticale maximale au point d'accouplement de la remorque/Maximale verticale belasting op het koppelpunt van de trekker/Größte vertikale Stützlast** 75 kg
20. **Constructeur du moteur/Fabrikant van de motor/Hersteller der Antriebsmaschine** Volkswagen AG/ VW
21. **Code du moteur/Motorcode/Baumusterbezeichnung** *AS7??????*
22. **Principe de fonctionnement/Werkingsbeginsel/Arbeitsverfahren** Dieselmotor, 4-Takt
- 22.1 **Injection directe/Rechtstreekse inspuiting/Direkteinspritzung** Direkteinspritzer
23. **Nombre et disposition des cylindres/Aantal und Anordning der Zylinder** 4 in Reihe
24. **Cylindrée/Cilinderinhoud/Hubvolumen** 1896 cmE3
25. **Carburant/Brandstof/Kraftstoff** Diesel
26. **Puissance nette maximale/Netto-maximumvermogen/Nennleistung** 96 kW / 4000 minE-1
27. **Embrayage (type)/Koppeling (type)/Kupplung (typ)** mechanisch
28. **Boîte de vitesse (type)/Versnellingsbak (type)/Getriebe (typ)** Handschaltung

29. **Rapport de démultiplication/ Overbrengingsverhouding/Überseztungsverhältnis** 30. **Rapport de démultiplication final/ Eindoverbrengingsverhouding/Antriebsübersetzung** 3, 238
 1. GANG 3,769
 2. GANG 2,087
 3. GANG 1,324
 4. GANG 0,977
 5. GANG 0,975
 6. GANG 0,814
32. **Essieu/As/Achse 1** Pneumatiques/Banden/Bereifung 195/65R15 91V Roues/Wielen/und Räder 6Jx15 ET38
Essieu/As/Achse 2 wie Achse 1 see axle 1
34. **Direction, mode d'assistance/Stuurinrichting, stuurbekrachtigingssysteem/Art der Lenkhilfe** hydraulisch
35. **Description succincte du système de freinage/ Korte beschrijving van de reminrichting/ Kurzbeschreibung des Bremssystems** Hilfskraftbremsanlage, zweikreisig
 servo assisted brake system, two circuit
37. **Type de carrosserie/Carrossievorm/Art des Aufbaus** AB Schraegheck limousine hatchback
38. **Couleur du véhicule/Kleur van het voertuig/Farbe des Fahrzeugs** GRAU F8F8
41. **Nombre et configuration des portes/Aantal en configuratie van de deuren/Aanzahl und Anordnung der Türen** 4
- 42.1 **Nombre et emplacement des sièges/Aantal en plaats van de zitplaatsen/Aanzahl und Lage der Sitze** 5 / AF1-2, BF0-3
- 43.1 **Marque de réception CE du dispositif d'attelage, le cas échéant/VEC Goedkeuringsmerken van de koppelinrichting, indien aanwezig/EG Typgenehmigungszeichen der Antriegsvorrichtung, sofern vorhanden**
44. **Vitesse maximale/Maximumsnelheid/Höchstgeschwindigkeit** 205 km/h
45. **Niveau sonore/Geluidsniveau/Geräuschpegel** 70/157/EMG*1999/101/EG
 à l'arrêt/stilstaand/Standgeräusch 77,0 dB(A) / 3000 1/min
 en marche/passage/voorbijrijdend/Fahrgeräusch 72,0 dB(CA)
- 46.1 **Gaz d'échappement/Uftlaatmissies/Abgasverhalten** 70/220/EMG*2001/100A/EG
 1. Test/Test/Prüfverfahren 2. Test/Test/Prüfverfahren
 -CO 0,081 g/km -CO
 -HC 0,376 g/km -NO
 -NOx 0,392 g/km -NMHC
 -HC + NOx 0,900 m/-1 -THC
 -Fumées/Reuk/Wert 0,900 m/-1 -CH4
 - Particules/Deeltjes/Partikel 0,029 g/km - Particules/Deeltjes/Partikel
- 46.2 **Emission de CO2/CO2 Emissies/CO2 Emissionen** 80/1268/EMG*1999/100/EG
 consommation de carburant/Brandstofverbruik/
 Kraftstoffverbrauch
 CO2
 - urbain/stads/cyclust/innerorts 189 g/km 7,00 L/100KM
 - interurbain/buiten de stad/Außerorts 116 g/km 4,30 L/100KM
 - combinée/gecombineerd/kombiniert 140 g/km 5,20 L/100KM